



Βρυξέλλες, 29 Οκτωβρίου 2019  
(OR. en)

---

---

Διοργανικός φάκελος:  
2018/0330/A(COD)

---

---

13329/19  
ADD 2 REV 1

CODEC 1515  
FRONT 284  
SIRIS 153  
COMIX 483

### ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»

---

Αποστολέας:	Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου
Αποδέκτης:	Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο
Θέμα:	Σχέδιο ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την Ευρωπαϊκή Συνοριοφυλακή και Ακτοφυλακή και για την κατάργηση των κανονισμών (ΕΕ) αριθ. 1052/2013 και (ΕΕ) 2016/1624 (πρώτη ανάγνωση) - Έκδοση της νομοθετικής πράξης = Δηλώσεις

---

### Δήλωση της Πολωνίας

Η Πολωνία αντιτίθεται κατηγορηματικά στην κατάργηση των διατάξεων περί επέκτασης της εντολής του Οργανισμού Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής (Frontex) στην υποστήριξη των επιχειρήσεων επιστροφής από τρίτες χώρες. Έχοντας κατά νου ότι πρέπει να μειωθεί η παράνομη μετανάστευση σύμφωνα με τη συνολική προσέγγιση, η οποία προβλέπει ενισχυμένη εξωτερική δράση, καθώς και την υποχρέωσή μας να αποτρέψουμε τις απώλειες ανθρώπινων ζωών στη θάλασσα και να αναχαιτίσουμε την παράνομη διακίνηση μεταναστών και την εμπορία ανθρώπων, πιστεύουμε ότι το να αφαιρέσουμε από τον Οργανισμό τη δυνατότητα να υποστηρίζει τις επιστροφές από τρίτες χώρες αντιβαίνει προς τις δεσμεύσεις που αναλάβαμε μεταξύ άλλων στα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 2018. Αυτό καθιστά επίσης τον κανονισμό λιγότερο κατάλληλο για να αντιμετωπίσουμε τις σημερινές προκλήσεις και τις προκλήσεις που ενδέχεται να αντιμετωπίσουμε στο μέλλον.

Επιπλέον, η Πολωνία προβληματίζεται όσον αφορά την προτεινόμενη ικανότητα του Μόνιμου Σώματος της Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής. Πιστεύουμε ότι η ταχεία ανάπτυξη του Σώματος μπορεί να έχει σοβαρές επιπτώσεις στις ικανότητες των κρατών μελών, πράγμα που μπορεί στην πράξη να αποδυναμώσει την ασφάλεια των εξωτερικών συνόρων η οποία εξακολουθεί να αποτελεί πρωτίστως ευθύνη των κρατών μελών. Κατά την άποψη της Πολωνίας, ο προτεινόμενος κανονισμός βαίνει πέραν της αντίληψης ότι ο ρόλος του Οργανισμού είναι να στηρίζει τα κράτη μέλη. Η ικανότητα του Μόνιμου Σώματος θα πρέπει να αναπτυχθεί σταδιακά ώστε να αναπτύσσονται παράλληλα και οι ικανότητες των κρατών μελών.

### Δήλωση της Ουγγαρίας

Η Ουγγαρία είναι πεπεισμένη ότι ο αποτελεσματικός έλεγχος των εξωτερικών συνόρων της ΕΕ έχει ουσιώδη σημασία για τη διατήρηση της ακεραιότητας του χώρου Σένγκεν και για την ασφάλεια των πολιτών της ΕΕ. Ως εκ τούτου, η Ουγγαρία τάσσεται υπέρ της ενισχυμένης εντολής του Οργανισμού Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής - Frontex, προκειμένου να παρασχεθεί μεγαλύτερη επιχειρησιακή στήριξη στα κράτη μέλη και στις ενεχόμενες τρίτες χώρες.

Από την έναρξη των διαπραγματεύσεων, η Ουγγαρία αποδίδει ύψιστη σημασία στην εφαρμογή τριών βασικών αρχών.

Η ενισχυμένη εντολή του Frontex δεν θα πρέπει να θίγει την πρωταρχική ευθύνη των κρατών μελών για την προστασία των τμημάτων των εξωτερικών συνόρων τους. Η ενωσιακή λύση δεν μπορεί να αντικαταστήσει, παρά μόνο να συμπληρώσει τις αρμοδιότητες που απορρέουν από την κυριαρχία των κρατών μελών.

Η ενίσχυση του Frontex και η δημιουργία του Μόνιμου Σώματος της Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής δεν θα πρέπει να υπονομεύουν την άσκηση των καθηκόντων των κρατών μελών για την προστασία των συνόρων τους και δεν θα πρέπει να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στις ικανότητες των εθνικών αρχών να εκπληρώνουν τις βασικές τους υποχρεώσεις σε εθνικό επίπεδο στα τμήματα συνόρων που τους αντιστοιχούν.

Για την οικοδόμηση ικανοτήτων της Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής θα πρέπει να αναπτυχθούν συστήματα διαχείρισης των συνόρων των κρατών μελών. Πρέπει να βελτιωθούν οι ικανότητες και να ενισχυθεί περισσότερο η ικανότητα αντίδρασης των κρατών μελών, πράγμα που θα ενισχύσει και την ικανότητα αντίδρασης του Frontex.

Αυτοί θα πρέπει να είναι οι ακρογωνιαίοι λίθοι της νέας εντολής της Ευρωπαϊκής Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής και ο κανονισμός περιέχει αυτές τις βασικές αρχές.

Ωστόσο, εκφράζουμε την απογοήτευσή μας για το ότι ο κανονισμός δεν θα φέρει όλα τα αναμενόμενα αποτελέσματα. Αφαιρώντας την αρμοδιότητα του Οργανισμού να συνδράμει τις τρίτες χώρες κατά τις διαδικασίες επιστροφής, πράγμα που θα είχε ιδιαίτερη σημασία για την αντιμετώπιση της δύσκολης μεταναστευτικής κατάστασης στην περιοχή των Δυτικών Βαλκανίων, η ΕΕ αποδυνάμωσε τον ρόλο του και τις δυνατότητές του για τον έλεγχο της παράνομης μετανάστευσης εκτός της ΕΕ.

### **Δήλωση της Σλοβενίας**

Η Δημοκρατία της Σλοβενίας εκτιμούσε ανέκαθεν ότι ο έλεγχος των εξωτερικών συνόρων αποτελεί μέρος μιας ολικής προσέγγισης για τη διαχείριση της μετανάστευσης στην ΕΕ. Ταυτόχρονα, η ενίσχυση του ελέγχου των εξωτερικών συνόρων αποτελεί προϋπόθεση για την ασφάλεια των πολιτών της ΕΕ και την εύρυθμη λειτουργία του χώρου Σένγκεν.

Υποστηρίζουμε μια ενισχυμένη εντολή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής - Frontex, προκειμένου να συμπληρώνονται καλύτερα οι προσπάθειες των κρατών μελών και να παρέχεται μεγαλύτερη επιχειρησιακή υποστήριξη όταν χρειάζεται. Η ευρύτερη συνεργασία με τις τρίτες χώρες και η βοήθεια σε όλους τους τομείς διαχείρισης των συνόρων και της μετανάστευσης, συμπεριλαμβανομένης της στήριξης των επιχειρήσεων επιστροφής, θεωρούνται αναπόσπαστο μέρος αυτής της διαδικασίας.

Διαπιστώνουμε με απογοήτευση ότι το τελικό κείμενο του κανονισμού δεν προσφέρει τη ζητούμενη προστιθέμενη αξία στο πλαίσιο αυτό.

Αφαιρώντας από τον Οργανισμό την αρμοδιότητα να συνδράμει τις τρίτες χώρες στις διαδικασίες επιστροφής, του αφαιρείται και η δυνατότητα να αναλάβει κεντρικό ρόλο στον τομέα της διαχείρισης της μετανάστευσης εκτός της ΕΕ. Ωστόσο, αυτό θα είχε ιδιαίτερη σημασία λόγω της δύσκολης μεταναστευτικής κατάστασης που επικρατεί στην περιοχή των Δυτικών Βαλκανίων.

Η Σλοβενία, αν και αναγνωρίζει ότι πρέπει να ενισχυθεί η εντολή του Οργανισμού, πράγμα που θα απαιτήσει μεγαλύτερες δεσμεύσεις από μέρους των κρατών μελών, εμμένει ωστόσο στην άποψη ότι οι δεσμεύσεις αυτές θα πρέπει να βασίζονται σε αντικειμενικά κριτήρια και στις αρχές της κατανομής των ευθυνών και του αναλογικού καταμερισμού των βαρών.

### Δήλωση της Επιτροπής

Η Επιτροπή πρότεινε συγκεκριμένες ρυθμίσεις, αναγνωρίζοντας τις προκλήσεις που θα αντιμετωπίσει ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Συνοριοφυλακής και Ακτοφυλακής κατά τα προσεχή έτη, προκειμένου να καλύψει τις έκτακτες ανάγκες για την πρόσληψη και τη διατήρηση ειδικευμένου προσωπικού από την ευρύτερη δυνατή γεωγραφική βάση ενόψει της δημιουργίας του μόνιμου σώματος του Οργανισμού, και συνεκτιμώντας τη σημαντική κινητικότητα των εν λόγω μελών του προσωπικού και την ανάγκη διασφάλισης ίσης μεταχείρισης μεταξύ τους. Οι εν λόγω προτεινόμενες ρυθμίσεις είναι προσωρινού χαρακτήρα και υπόκεινται σε ρήτρα επανεξέτασης, προκειμένου να αξιολογηθεί η συμβολή τους στους επιδιωκόμενους στόχους και να ληφθούν υπόψη άλλες εν εξελίξει διαδικασίες που επηρεάζουν τις αποδοχές του προσωπικού, συμπεριλαμβανομένης της συνεχούς παρακολούθησης και βελτίωσης της στατιστικής μεθοδολογίας που χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό διορθωτικών συντελεστών σύμφωνα με το παράρτημα XI του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης (η «μέθοδος»).

Στο πλαίσιο αυτό, λαμβάνοντας υπόψη την κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η Επιτροπή εκφράζει την έντονη δυσαρέσκειά της για το γεγονός ότι οι συννομοθέτες αποφάσισαν να μην κάνουν δεκτή την πρότασή της να επιτραπεί στο διοικητικό συμβούλιο του Οργανισμού να χορηγήσει προσωρινά μηνιαία αντισταθμιστική αμοιβή στα μέλη του μόνιμου και λοιπού προσωπικού. Η Επιτροπή πιστεύει ότι η απόφαση αυτή μπορεί να είναι επιζήμια για την ελκυστικότητα του Οργανισμού ως εργοδότη και για τη δημιουργία βέλτιστων συνθηκών για την έγκαιρη πρόσληψη μόνιμου προσωπικού ως προϋπόθεσης για την ταχεία εγκαθίδρυση του μόνιμου σώματος κατά τα προσεχή έτη.

Επιπλέον, σε απάντηση στην κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, η Επιτροπή επισημαίνει ότι δεν έχει υποχρέωση ούτε πρόθεση κατά το παρόν στάδιο να υποβάλει οποιαδήποτε πρόταση για την αναθεώρηση του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

Η Επιτροπή σημειώνει ότι οι συννομοθέτες τροποποίησαν πρόσφατα τους κανόνες για την επικαιροποίηση των αποδοχών και των συντάξεων σύμφωνα με το παράρτημα XI του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης και συμπεριέλαβαν ένα σαφές χρονοδιάγραμμα για πιθανή επακόλουθη επανεξέταση, με βάση έκθεση που θα υποβάλει η Επιτροπή το 2022. Η Επιτροπή πιστεύει ότι η τελευταία αυτή έκθεση θα πρέπει να αποτελέσει ευκαιρία για την αξιολόγηση του υφιστάμενου συστήματος και ιδίως του αντικτύπου του στην ελκυστικότητα των θεσμικών οργάνων και οργανισμών της ΕΕ ως εργοδοτών. Η Επιτροπή σημειώνει επίσης ότι, εντός του υφιστάμενου νομοθετικού πλαισίου, η Eurostat και οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες ξεκίνησαν συζητήσεις σχετικά με τη δυνατότητα επικαιροποίησης της στατιστικής μεθοδολογίας υπολογισμού του διορθωτικού συντελεστή προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι δαπάνες που πραγματοποιούνται εκτός του τόπου απασχόλησης.

---